

Theology on the Web.org.uk

Making Biblical Scholarship Accessible

This document was supplied for free educational purposes. Unless it is in the public domain, it may not be sold for profit or hosted on a webserver without the permission of the copyright holder.

If you find it of help to you and would like to support the ministry of Theology on the Web, please consider using the links below:



<https://www.buymeacoffee.com/theology>



<https://patreon.com/theologyontheweb>

PayPal

<https://paypal.me/robbradshaw>

A table of contents for the *Journal of Theological Studies* (old series) can be found here:

https://biblicalstudies.org.uk/articles_jts-os_01.php

pdfs are named: [Volume]_[1st page of article]

THE INTERPOLATIONS IN ST CYPRIAN'S
AD QUIRINUM

STUDENTS of St Cyprian are familiar with certain considerable interpolations in the third book of the (*Testimonia*) *Ad Quirinum*, of which by far the longest is in c. 20 (or, as Cyprian numbered it, using Greek capitals or uncials, K) (Hartel, p. 134, 15 ff). At that point Hartel's critical apparatus reads: pp. 134. 15-138. 21 nominis mei quae e duobus codd. primus recepit Baluzius solus exhibet W.

Since Hartel's time two steps forward have been taken. First, Mgr G. Mercati in his invaluable tractate, *D'alcuni nuovi sussidi per la critica di S. Cipriano* ... (Roma, 1899), edited a considerable portion of this interpolation from the fifth-century Quirinian fragments which he had discovered at Brescia.¹ Second, Mr J. G. Beevor, of New College, Oxford, as travelling companion of Professor Turner in 1927, recollated W at Würzburg, and was able to correct Hartel's report of W in a number of places.²

Strangely enough, no one seems to have taken any trouble to enquire whether Baluze's two MSS were still extant or not, and yet one, if not both, still survives.

Having undertaken to complete the collection of materials for the reconstruction of the text, already carried far by Professors Sanday and Turner and their various helpers, in which task I have received every encouragement from Professor Turner's literary executors; having also, by the great kindness of the Right Reverend Abbot Chapman of Downside Abbey, had put at my disposal the valuable Cyprianic collections of his predecessor, Abbot H. L. Ramsay, I came upon the Angers MS 148 (140), of which Turner announced: 'I have of this MS photographs of foll. 176 a-190 a, containing *Test.* i and *Test.* ii as far as almost the end of chapter 13 (Hartel 79. 8). But I have nothing as yet to say about its text'.³

By the favour of the French authorities, this MS was sent to the Bibliothèque Nationale for my use, and I collated it right to the end of the *Testimonia*. It contains the interpolated passages in the third book. And lest any one should doubt that it is one of the two MSS from which Baluze got them, there is this double evidence. Baluze himself says they came from 'codice sancti Albini' and from one 'S. Eligii'.⁴ This Angers MS bears on f. 11 the words 'Ex libris Mon^r.i S. Albini

¹ Cf. C. H. Turner in *J. T. S.* xxix (1927-8) 125 ff.

² See the same article, p. 126 n. 1.

³ In the same article, p. 130.

⁴ See Migne *P. L.* iv 747-748, which is a reprint of Baluze (Maran) (Paris, 1726).

andeg. Cong. s. Mauri', and not only that, but in Baluze's own hand, it has on f. 242^v the words: 'Contuli. Absolui xiv. Kal. Mart.¹ MDCXCVII. Steph Baluzius'. The MS. 'S. Eligii' is, or was, at Arras, and may be identical with no. 25 (saec xiv) in the library there. Baluze's notes from these MSS do not appear to be extant, to judge by the silence of Messieurs Auvray and Poupardin,² but that is a small matter, now that we have the Angers MS itself.

The MS, without doubt, belongs to the first half of the ninth century, and is of great palaeographical interest. It now contains 245 folia, not 242 as the numbering would suggest, but originally it contained only 240. Quaternion xxii is altogether gone, and the first thirteen folia are intrusive, but a proper description of the MS will be given in the edition of the *Ad Quirinum* and *Ad Fortunatum*. Suffice it to say that the codex proper began originally with the *Ad Demetrianum*.³

I collated the interpolated passages twice, and can say: (a) Baluze did not follow the MS letter for letter in his edition; (b) it is not closely related either to *Quir.* or to *W.*; (c) there are indications that it was copied from a half-uncial, say of the sixth century, which had been touched up by an 'insular' possessor. A. SOUTER.

A FURTHER CONTRIBUTION TO THE CRITICISM OF ZMARAGDUS'S *EXPOSITIO LIBRI COMITIS*

IN my two previous articles⁴ on this subject I endeavoured to collect from a dozen MSS the marginal symbols indicating the authors whose words this learned compiler borrowed. I had been unable to study the Boulogne MS (or MSS), which had passed under the eyes of Cardinal (then Dom) Pitra, who added to the reprint in *Migne P. L.* cii some valuable observations on this author. Nor have I done so now, but my assistant, Mr Robert J. Getty, of St John's College, Cambridge, was kind enough to make a careful collation of the symbols in these MSS, now numbered 25 and 43, being really one MS in two volumes, in July of the present year, 1932. Whereas Pitra gives only 198 symbols,⁵ Mr Getty has found 513, some of them so faint as to be read only with great difficulty. The MS must, in fact, have about as complete a list of these symbols as any MS of Zmaragdus now surviving.

I do not propose to encumber these pages with a complete list, but

¹ The published catalogue (Paris, 1898 pp. 233-234) is inexact, here and elsewhere.

² *Catalogue des MSS de la collection Baluze* (Paris, 1921).

³ The MS is duly in H. v Soden's list, *Cyprianische Briefsammlung* (Leipzig, 1904).

⁴ Vol. ix (1907-8) pp. 584-597; vol. xxiii (1921-2) pp. 73-76.

⁵ Pp. 1115-1118.